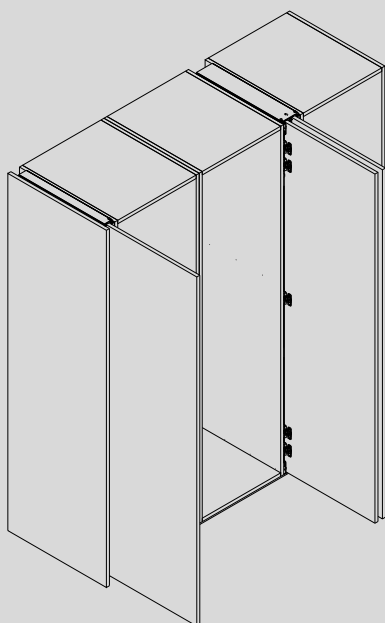


HAWA-Accessoires



Planungs- und Montageanleitung

Verbindungsprofil Connector zu HAWA-Concepta 25/30/40/50, für auf Boden und Oberboden aufschlagende Türen.

Instructions de conception et de montage

Profil de raccordement Connector pour système HAWA-Concepta 25/30/40/50, destiné aux portes allant du sol au plafond.

Planning and installation instructions

Connecting profile Connector for HAWA-Concepta 25/30/40/50, for doors striking against the top and bottom cabinet section.

Istruzioni di progettazione e di montaggio

Profilo di collegamento Connector per HAWA Concepta 25/30/40/50, per ante appoggiate su fondo e cielo.

23227 d

1 Inhaltsverzeichnis

Inhalt	Seite
1 Inhaltsverzeichnis	2
2 Produktinformation	3
3 Abkürzungen, Symbole	10
4 Übersichten	
4.1 Übersicht: Connector 55 mm	11
4.2 Übersicht: Connector 110 mm	12
4.3 Übersicht: Zwei einliegende Dreh- Einschiebetüren	13
4.4 Übersicht Positionsnummern	13
5 Planung	
5.1 Planung: Connector 55 mm	14
5.2 Planung: Connector 110 mm	15
5.3 Planung: Führung für zwei Dreh- Einschiebetüren einlegend	16
6 Berechnung	
6.1 Berechnung: Aussenseite Connector 55 mm	17
7 Montage	
7.1 Bearbeitung und Montage: Connector 55 mm	18
7.2 Bearbeitung und Montage: Connector 110 mm	20

2 Produktinformation

Bestimmungsgemässe Verwendung

Connector 55 mm / 110 mm werden ausschliesslich mit HAWA-Concepta verwendet.

Bestimmungsgemässer Verwendungsort

Trockene Innenbereiche und Innenbereiche in dem Kondensation auftreten kann: Z. B. in der Küche oder Badzimmer, jedoch ohne nennenswerte Chloridbelastung.

Technische Daten - Connector 55 mm für eine Dreh-Einschiebetüre

Türdicke Holz	19 - 30 mm
---------------	------------

Zertifikate sind unter www.hawa.ch abrufbar.

 Höhendifferenzen der Aussenseite oder Korpusse von +/- 1,5 mm werden durch den Connector 55 mm aufgefangen.

Technische Daten - Connector 110 mm für zwei Dreh-Einschiebetüren

Türdicke Holz	19 - 28 mm
---------------	------------

Zertifikate sind unter www.hawa.ch abrufbar.

 Höhendifferenzen der Korpusse von +/- 1,5 mm werden durch den Connector 110 mm aufgefangen.
Die Führungsrollen verursachen grundsätzlich keine bleibenden Spuren auf den Sichtseiten der Türen, ausser bei Verwendung von empfindlichen Oberflächen, wie z.B. Nadelhölzer.

Artikelnummer

Artikel werden mit einer 5-stelligen Nummer bezeichnet.

Allgemeine Hinweise

Das Dokument «Sicherheitshinweise» (22991) ist integraler Bestandteil dieser Planungs- und Montageanleitung.
Bei angetriebenen Produkten ist die Betriebsanleitung, Planungs- und Montageanleitung, sowie das Dokument «Sicherheitshinweise» (22991) dem Endnutzer zu übergeben.
Es gelten metrische Abmessungen – Zollangaben sind nur zur Information.
Anleitungen aufbewahren, Ersatz unter www.hawa.ch.

 Dieses Dokument zeigt die bestimmungsgemässe Verwendung am Beispiel von HAWA-Concepta 50 Holz.

Risiko- und Restrisiko

Vom Beschlag geht kein Risiko- oder Restrisiko aus.

Entsorgung

Die Werkstoffe, Zubehör und Verpackung sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

1 Sommaire

Contenu	Page
1 Sommaire	4
2 Informations sur le produit	5
3 Abréviations, symboles	10
4 Aperçus généraux	
4.1 Aperçu général: Connector 55 mm	11
4.2 Aperçu général : Connector 110 mm	12
4.3 Aperçu général : Deux portes pivotantes/escamotables intégrées au corps	13
4.4 Aperçu général des numéros de position	13
5 Planification	
5.1 Planification : Connector 55 mm	14
5.2 Planification : Connector 110 mm	15
5.3 Planification : Guide pour deux portes pivotantes/escamotables intégrées au corps	16
6 Calcul	
6.1 Calcul de : Côté extérieur du profil Connector 55 mm	17
7 Montage	
7.1 Usinage et montage : Connector 55 mm	18
7.1 Lavorazione e montaggio: Connector 55 mm	18
7.2 Usinage et montage Connector 110 mm	20

2 Informations sur le produit

Utilisation conforme aux dispositions

Les profils Connector 55 mm / 110 mm sont utilisés exclusivement avec le système HAWA-Concepta.

Lieu d'utilisation conforme aux dispositions

Lieu d'utilisation conforme aux dispositions. Espaces intérieurs secs et espaces intérieurs pouvant être exposés à la condensation : par exemple, dans une cuisine ou une salle de bain, mais sans présence notable de chlorures.

Données techniques - Connector 55 mm pour une porte pivotante et escamotable

Épaisseur de porte en bois 19 - 30 mm

Certificats consultables sur le site Internet www.hawa.ch.

 Les différences de hauteur de +/- 1,5 mm entre côte extérieur ou corps de meubles sont gommées par le profil Connector 55 mm.

Données techniques - Connector 110 mm pour deux portes pivotantes et escamotables

Épaisseur de porte en bois 19 - 28 mm

Certificats consultables sur le site Internet www.hawa.ch.

 Les différences de hauteur de +/- 1,5 mm entre corps de meubles sont gommées par le profil Connector 110 mm. Par principe, les galets de guidage n'occasionnent aucune trace durable sur les faces visibles des portes, hormis en cas d'utilisation des galets sur des surfaces fragiles, telles que des surfaces en bois de résineux tendres, par exemple.

Numéros d'articles

Les articles sont désignés par un numéro à 5 chiffres.

Indications d'ordre général

Le document «Informations sur la sécurité» (22991) fait partie intégrante de ces instructions de planification et de montage.

En cas de produits livrés avec entraînement, le mode d'emploi, les instructions de planification et de montage et le document «Informations sur la sécurité» (22991) doivent être remis à l'utilisateur final.

Les dimensions applicables sont métriques - les dimensions en pouces ne sont fournies qu'à titre informatif.

Conserver ces instructions ; en cas de perte, il est possible d'en obtenir un nouvel exemplaire sur le site Internet www.hawa.ch.

 Ce document montre, à partir de l'exemple du système HAWA-Concepta 50 bois, comment le profil doit être utilisé en bonne et due forme

Risques et risques résiduels

Cette ferrure n'occasionne aucun risque, ni aucun risque résiduel.

Elimination

Les matériaux, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage conforme aux impératifs écologiques.

1 Table of contents

Contents		Page
1 Table of contents		6
2 Product information		7
3 Abbreviations, symbols		10
4 Overviews		
4.1	Overview: Connector 55 mm (2")	11
4.2	Overview: Connector 110 mm (4")	12
4.3	Overview: Two inset pivot sliding doors	13
4.4	Overview of position numbers	13
5 Planning		
5.1	Planning: Connector 55 mm (2")	14
5.2	Planning: Connector 110 mm (4")	15
5.3	Planning: Guide for two pivot sliding doors	16
6 Calculation		
6.1	Calculation: Connector 55 mm outer face (2")	17
7 Assembly		
7.1	Processing and assembling: Connector 55 mm (2")	18
7.2	Processing and assembling Connector 110 mm (4")	20

2 Product information

Intended use

Connector 55 mm / 110 mm are used exclusively with HAWA-Concepta.

Intended place of use

Dry internal areas and internal areas where condensation can occur: for instance in kitchens or bathrooms, but without any significant occurrence of chloride.

Technical data - Connector 55 mm ($2\frac{3}{16}$ ") a pivot/slide-in door

Door thickness wood	19 - 30 mm ($\frac{3}{4}$ "- $1\frac{1}{8}$ ")
---------------------	--

Certificates are available for downloading at www.hawa.ch.

 The Connector 55 mm ($2\frac{3}{16}$ ") compensates external side or cabinet body height differences of +/- 1,5 mm (+/- $\frac{1}{16}$ ").

Technical Data - Connector 110 mm ($4\frac{11}{32}$ ") for two pivot/slide-in doors

Door thickness wood	19 - 28 mm ($\frac{3}{4}$ "- $1\frac{1}{8}$ ")
---------------------	--

Certificates are available for downloading at www.hawa.ch.

 The Connector 110 mm ($4\frac{11}{32}$ ") compensates cabinet body height differences of +/- 1,5 mm (+/- $\frac{1}{16}$ ").
The guide rollers do not generally leave any permanent marks on the visible sides of the door with the exception of sensitive surfaces such as softwood.

Article number

Articles are identified by a 5-digit number.

General notes

The document «Safety Notes» (22991) is an integral part of these planning and assembly instructions.

The operating instructions, the planning and assembly instructions and the document «Safety Notes» (22991) must be handed over to the end user of powered systems.

Metric measurements apply - those in inches are for information only.

Retain the instructions. Replacements available from www.hawa.ch.

 This document demonstrates the intended use based on the example of HAWA-Concepta 50 wood.

Risk and residual risk

The hardware does not pose a risk or residual risk.

Disposal

Materials, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

1 Indice

Indice	Pagina
1 Indice	8
2 Informazioni sul prodotto	9
3 Abbreviazioni, simboli	10
4 Panoramiche	
4.1 Panoramica: Connector 55 mm	11
4.2 Panoramica: Connector 110 mm	12
4.3 Panoramica: due ante a scomparsa per rotazione all'interno	13
4.4 Panoramica dei numeri di posizione	13
5 Progettazione	
5.1 Progettazione: Connector 55 mm	14
5.2 Progettazione: Connector 110 mm	15
5.3 Progettazione: guida per due ante a scomparsa per rotazione all'interno	16
6 Calcolo	
6.1 Calcolo: lato esterno Connector 55 mm	17
7 Montaggio	
7.2 Lavorazione e montaggio: Connector 110 mm	20

2 Informazioni sul prodotto

Utilizzo appropriato

Connector 55 mm / 110 mm vengono utilizzati esclusivamente con HAWA Concepta.

Luogo di utilizzo appropriato

Interni asciutti e interni in cui può prodursi condensa: per es. cucina o bagno, ma senza rilevante carico di cloruri.

Dati tecnici - Connector 55 mm per una anta a scomparsa per rotazione

Spessore anta legno	19 - 30 mm
---------------------	------------

Le certificazioni si possono richiamare in www.hawa.ch.

 Connector 55 mm compensa differenze di altezza del lato esterno o dei mobili di +/- 1,5 mm.

Dati tecnici - Connector 110 mm per una anta a scomparsa per rotazione

Spessore anta legno	19 - 28 mm
---------------------	------------

Le certificazioni si possono richiamare in www.hawa.ch.

 Connector 110 mm compensa differenze di altezza del lato esterno o dei mobili di +/- 1,5 mm.
I rulli di guida sostanzialmente non producono tracce permanenti sui lati visibili delle ante, tranne se utilizzati su superfici sensibili, come per es. legni di conifera.

Codice articolo

Gli articoli sono designati con un codice a cinque cifre.

Indicazioni generali

Il documento "Indicazioni di sicurezza" (22991) è parte integrante delle presenti istruzioni di progettazione e di montaggio. Nel caso di prodotti motorizzati devono essere trasmessi all'utente finale le istruzioni d'uso, le istruzioni di progettazione e di montaggio e il documento "Indicazioni di sicurezza" (22991).
Valgono le dimensioni metriche - i dati doganali sono forniti solo a titolo informativo.
Conservare le istruzioni. In caso di perdita, possono essere scaricate in www.hawa.ch.

 Il presente documento illustra l'utilizzo appropriato assumendo come esempio HAWA Concepta 50 legno.

Rischio e rischio residuo

La ferramenta non implica nessun rischio o rischio residuo.

Smaltimento

I materiali, gli accessori e l'imballaggio devono essere avviati ad un riciclaggio compatibile con l'ambiente.

3 Abkürzungen, Symbole / Abréviations, symboles / Abbreviations, symbols / Abbreviazioni, simboli

EH	DE Einbauhöhe / FR Hauteur d'encastrement / EN Installation height / IT Altezza d'incasso
S	DE Türdicke / FR Epaisseur de porte / EN Door thickness / IT Spessore anta
T	DE Beschlagstiefe / FR Profondeur de ferrure / EN Hardware depth / IT Profondità ferramenta
Q	DE Variable / FR Variable / EN Variable / IT Variabile
	DE Draufsicht / FR Vue de dessus / EN Top view / IT Vista dall'alto
	DE Seitenansicht / FR Vue de côté / EN Side view / IT Vista laterale
	DE Vorderansicht / FR Vue de face / EN Front view / IT Vista frontale
	DE Detail / FR Détails / EN Details / IT Dettaglio
	DE Option, Variante / FR Option, variante / EN Option, variant / IT Opzione, variante

4 Übersichten / Aperçus généraux / Overviews / Panoramiche

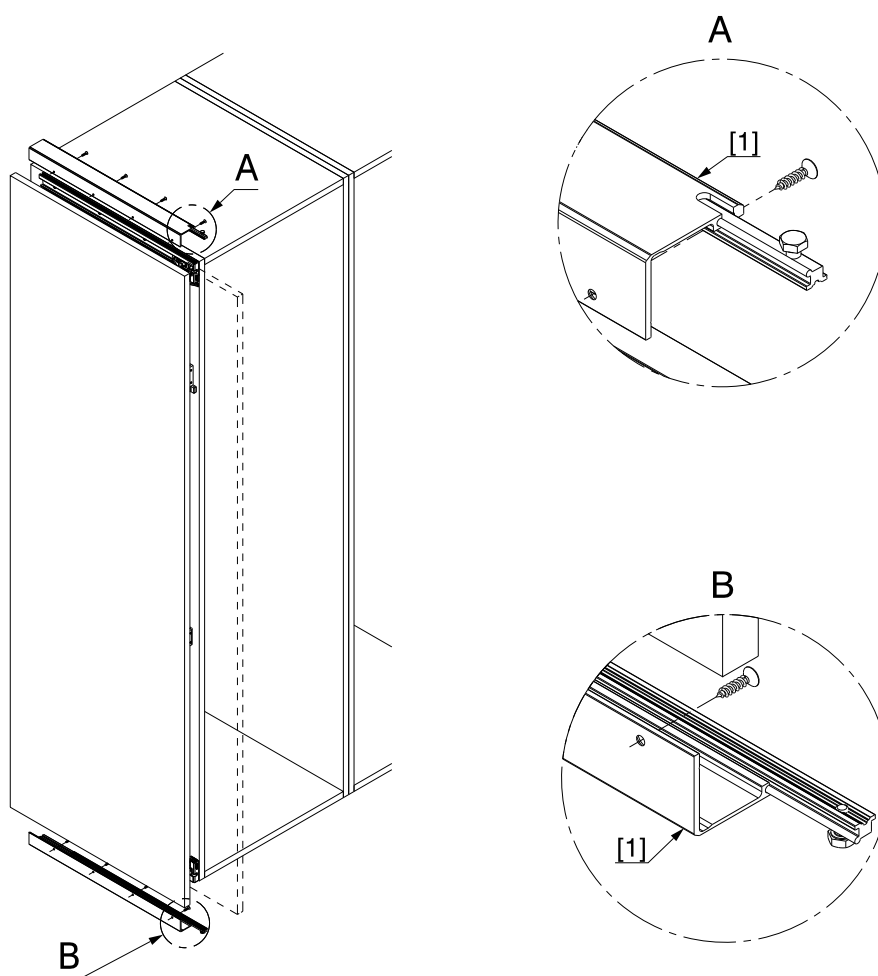
4.1

DE Übersicht: Connector 55 mm

FR Aperçu général: Connector 55 mm

EN Overview: Connector 55 mm ($2\frac{3}{16}$ ")

IT Panoramica: Connector 55 mm



4.2

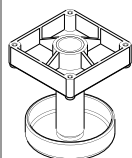
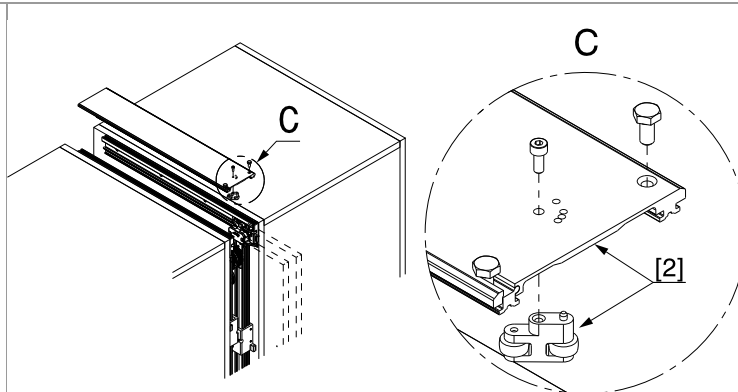
DE Übersicht: Connector 110 mm

FR Aperçu général : Connector 110 mm

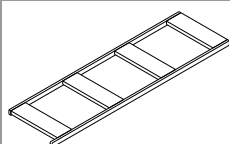
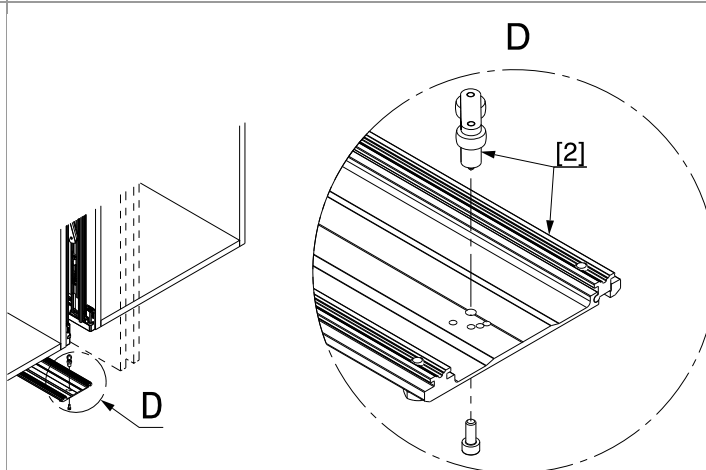
EN Overview: Connector 110 mm ($4\frac{11}{32}$ ")

IT Panoramica: Connector 110 mm

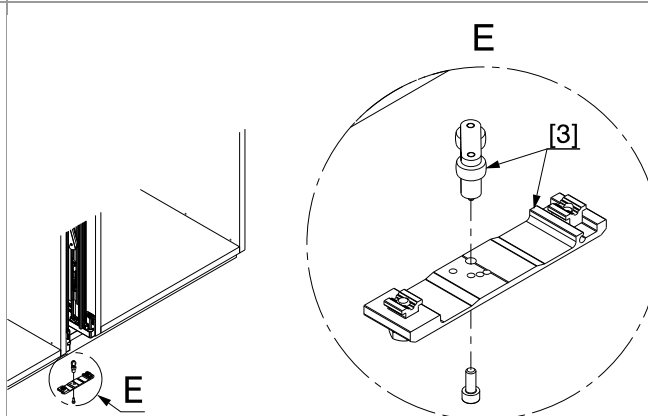
DE Situation oben
FR Situation en haut
EN Situation at top
IT Situazione in alto



DE Situation unten mit Stellfüßen
FR Situation en bas avec pieds d'ajustage
EN Situation at bottom with adjustable feet
IT Situazione in basso con piedini regolabili

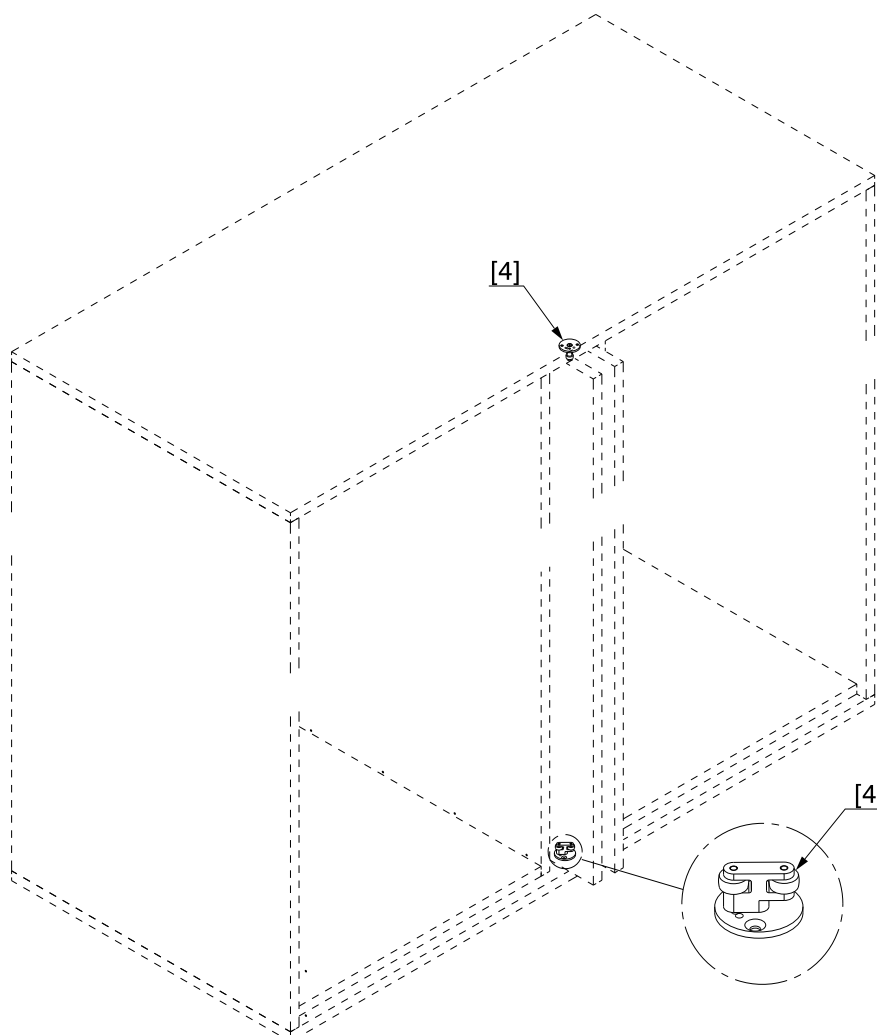


DE Situation unten mit Sockel
FR Situation en bas avec socle
EN Situation at bottom with plinth
IT Situazione in basso con zoccolo



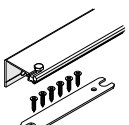
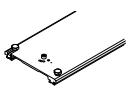
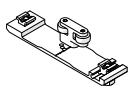
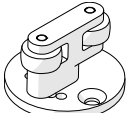
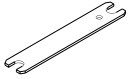
4.3

DE	Übersicht: Zwei einliegende Dreh- Einschiebetüren
FR	Aperçu général : Deux portes pivotantes/escamotables intégrées au corps
EN	Overview: Two inset pivot sliding doors
IT	Panoramica: due ante a scomparsa per rotazione all'interno



4.4

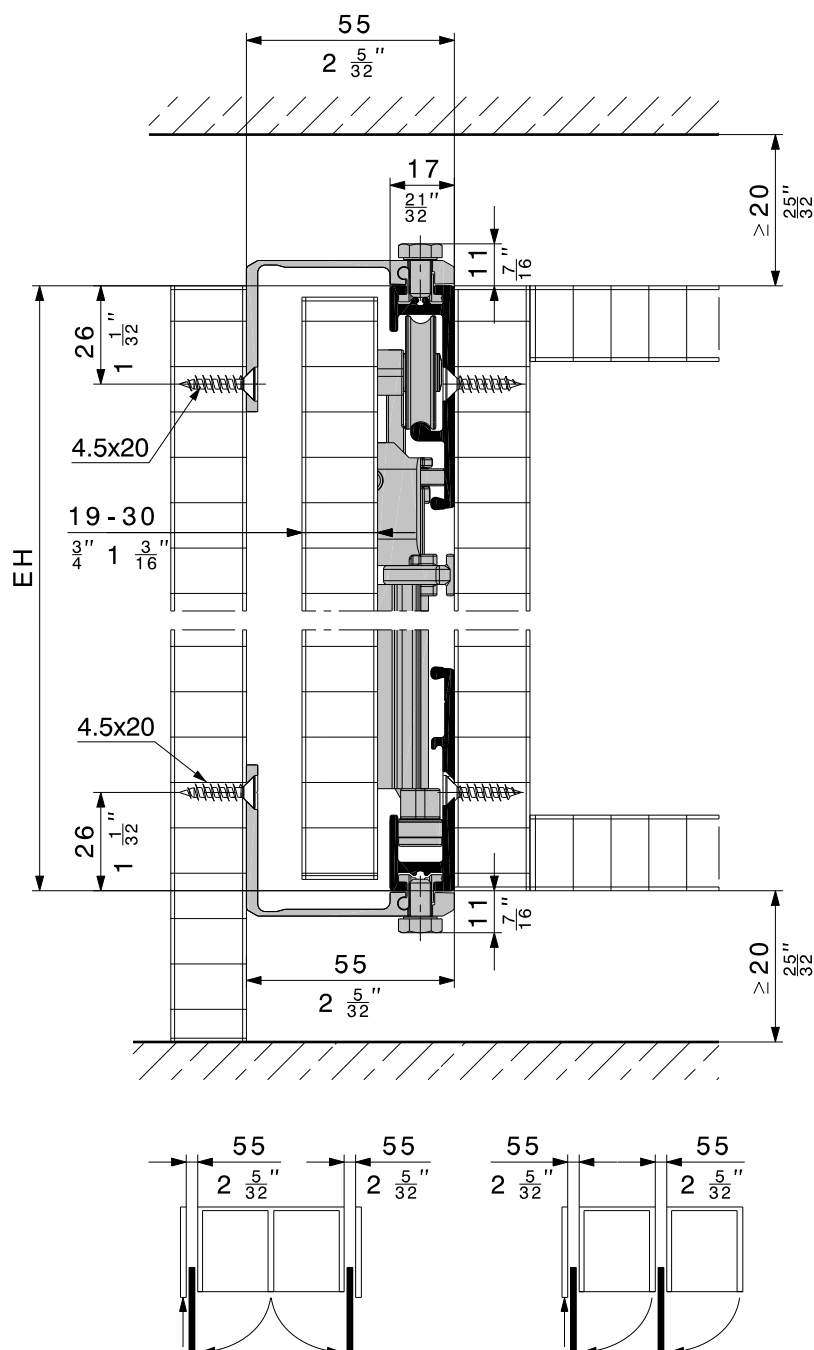
DE	Übersicht Positionsnummern
FR	Aperçu général des numéros de position
EN	Overview of position numbers
IT	Panoramica dei numeri di posizione

[1]  23221 23222	[2]  23223 23224	[3]  23225
[4]  25680	 14861	

5 Planung / Planification / Planning / Progettazione

5.1

DE	Planung: Connector 55 mm
FR	Planification : Connector 55 mm
EN	Planning: Connector 55 mm ($2\frac{3}{16}$ ")
IT	Progettazione: Connector 55 mm



- DE Bei der Planung der Türgriffe auf mögliche Kollisionsgefahr achten.
- FR Lors de la planification des poignées de portes, prendre garde aux risques de collisions possibles.
- EN Pay attention to potential collision hazards when designing door handles.
- IT Nella progettazione delle maniglie considerare il pericolo di collisione.

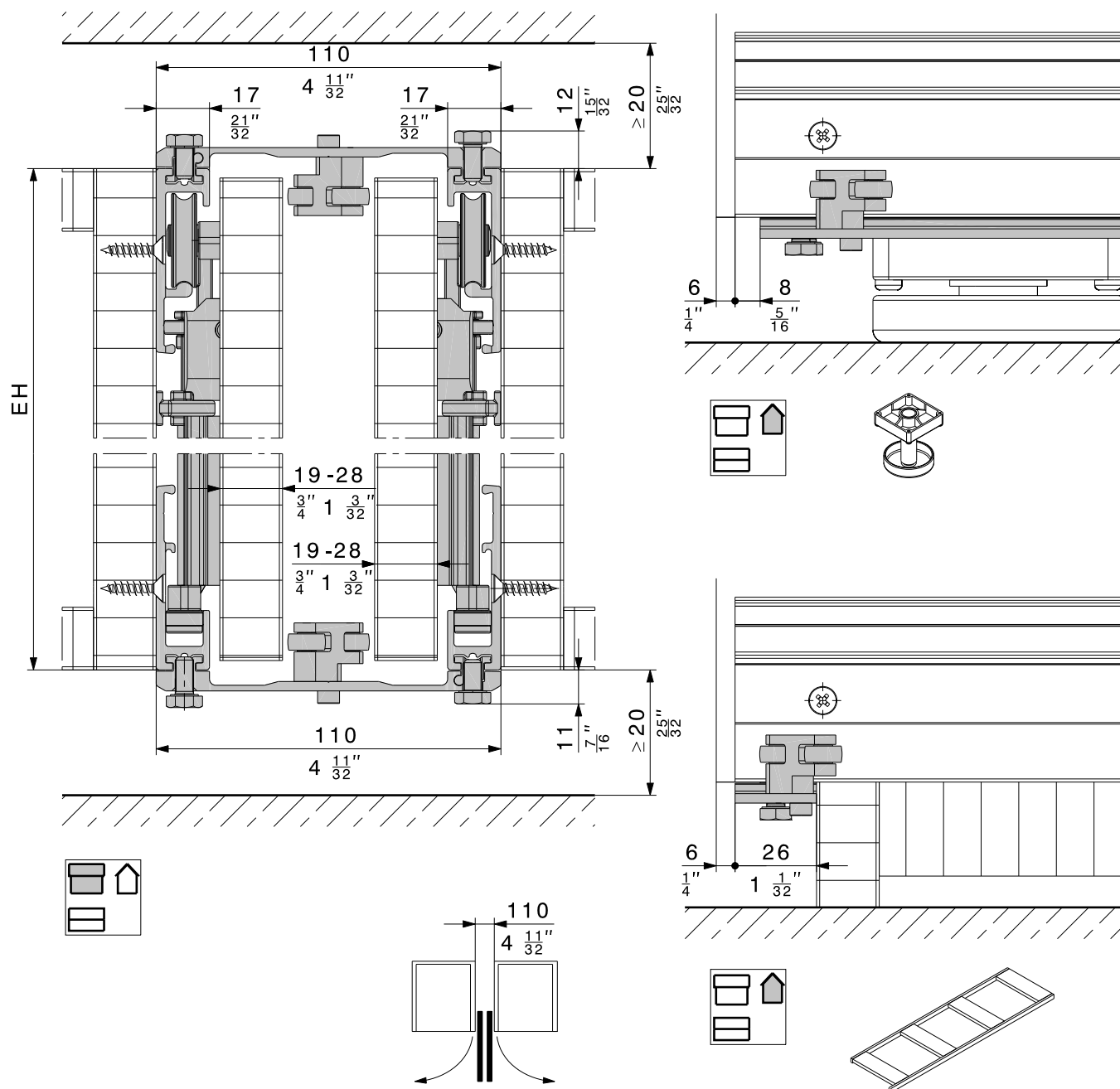
5.2

DE Planung: Connector 110 mm

FR Planification : Connector 110 mm

EN Planning: Connector 110 mm ($4\frac{11}{32}$ ")

IT Progettazione: Connector 110 mm



DE Bei der Planung der Türgriffe auf mögliche Kollisionsgefahr achten.

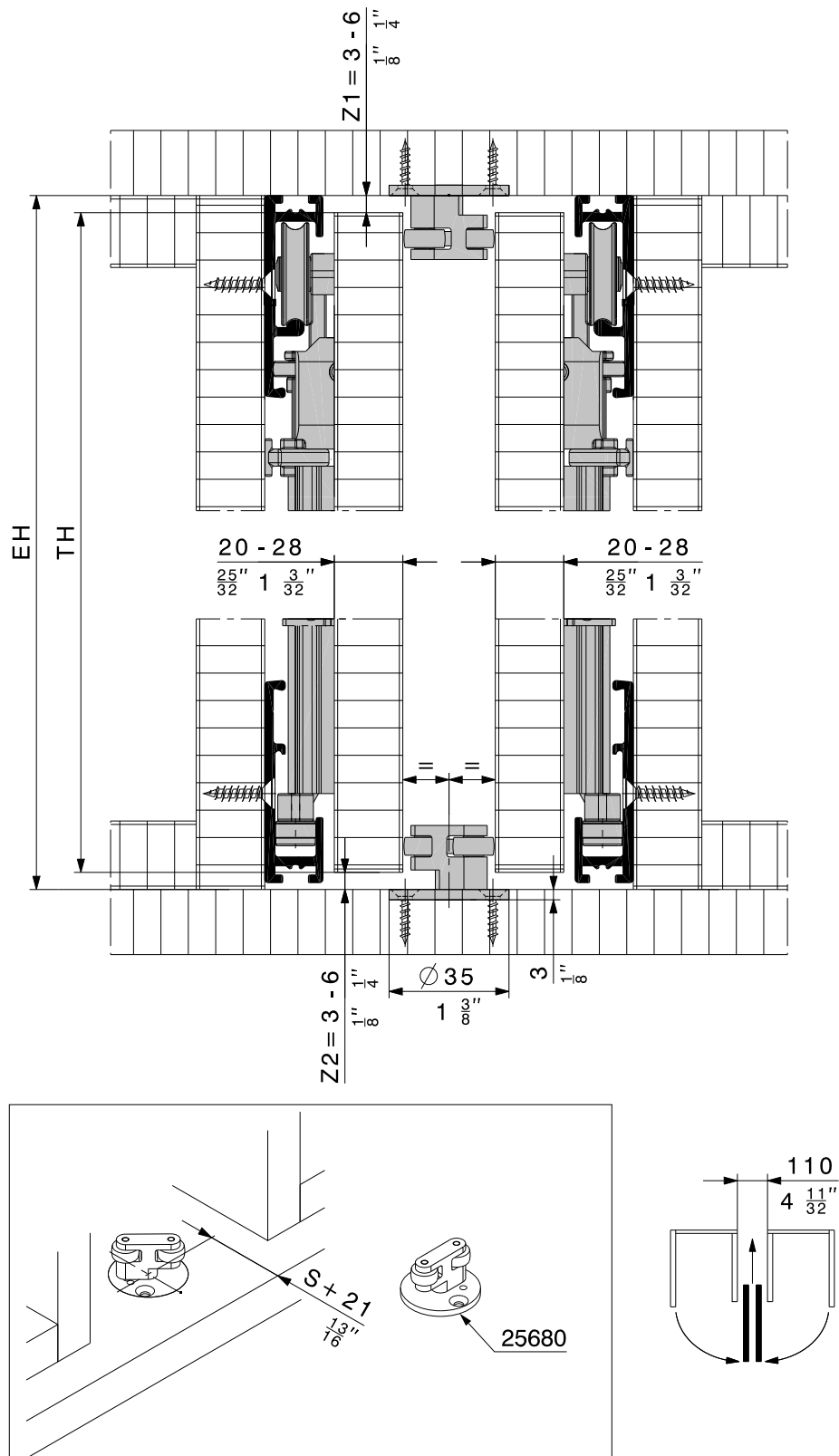
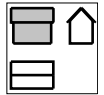
FR Lors de la planification des poignées de portes, prendre garde aux risques de collisions possibles.

EN Pay attention to potential collision hazards when designing door handles.

IT Nella progettazione delle maniglie considerare il pericolo di collisione.

5.3

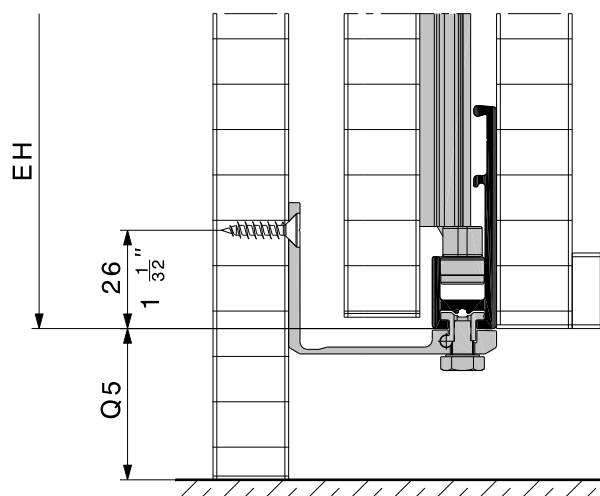
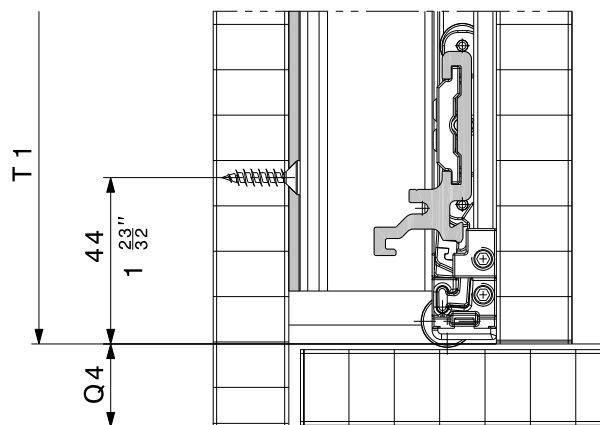
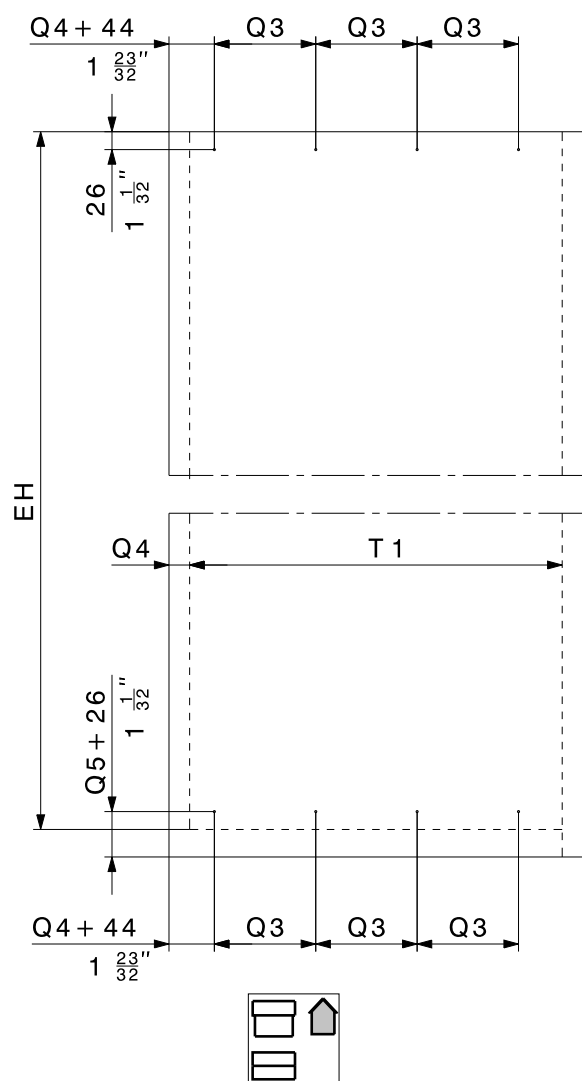
DE	Planung: Führung für zwei Dreh- Einschiebetüren einliegend
FR	Planification : Guide pour deux portes pivotantes/escamotables intégrées au corps
EN	Planning: Guide for two pivot sliding doors
IT	Progettazione: guida per due ante a scomparsa per rotazione all'interno

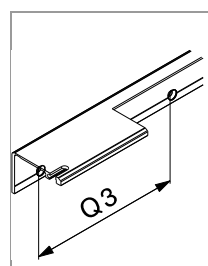


6 Berechnung / Calcul / Calculation / Calcolo

6.1

DE	Berechnung: Aussenseite Connector 55 mm
FR	Calcul de : Côté extérieur du profil Connector 55 mm
EN	Calculation: Connector 55 mm outer face ($2\frac{3}{16}$ ")
IT	Calcolo: lato esterno Connector 55 mm



	N°	DE Länge FR Longueur EN Length IT Lunghezza	Q3
	23221	650 mm ($2'1\frac{19}{32}$)	147,5 mm ($5\frac{13}{16}$)
	23222	900 mm ($2'11\frac{7}{16}$)	168 mm ($6\frac{5}{8}$)

7 Montage / Montage / Assembly / Montaggio

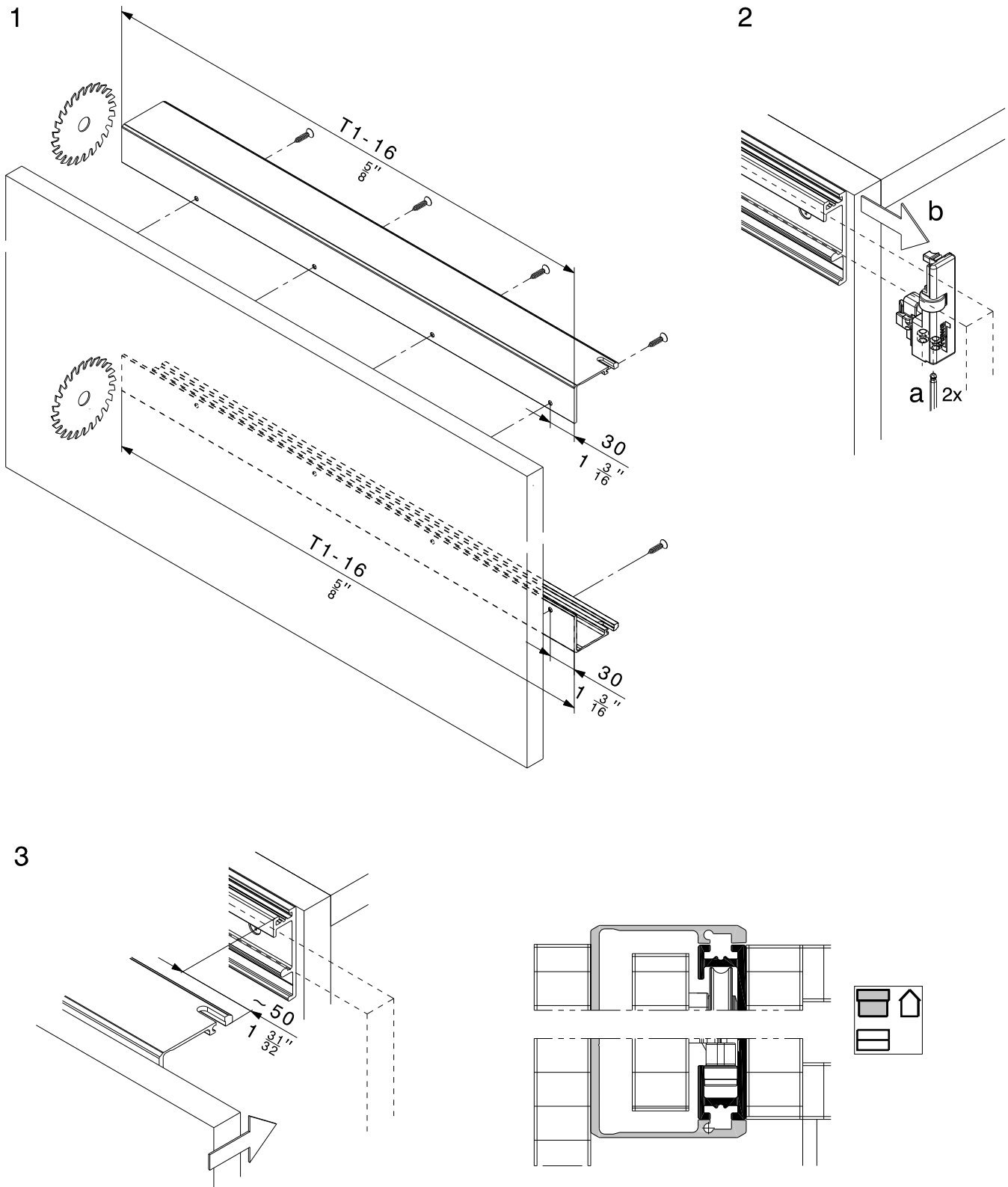
7.1

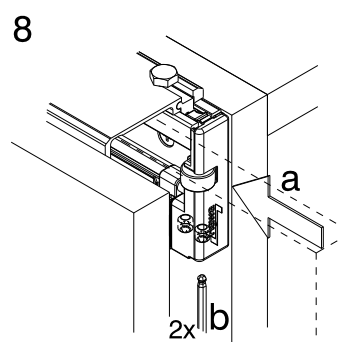
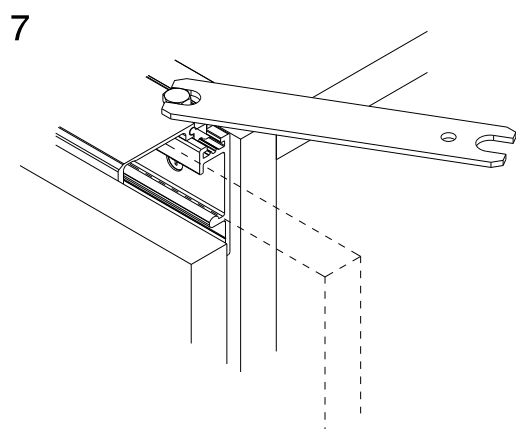
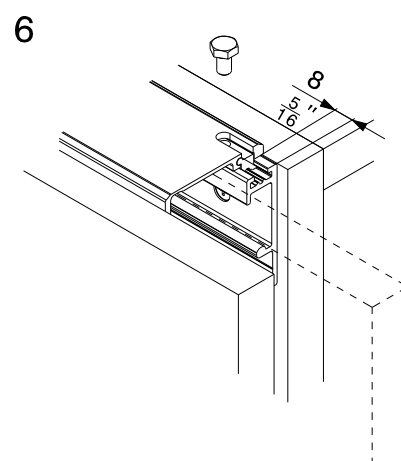
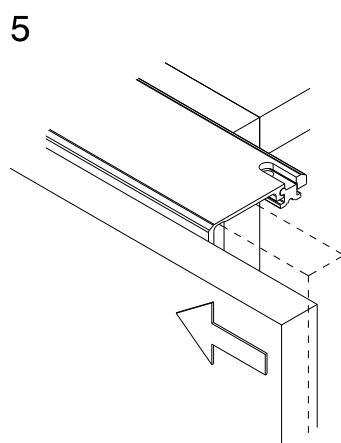
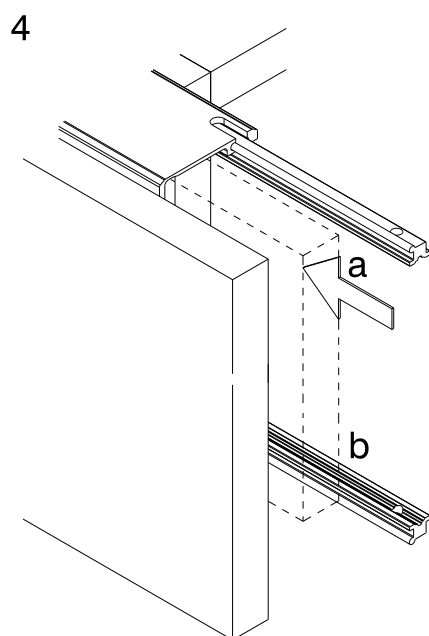
DE Bearbeitung und Montage: Connector 55 mm

FR Usinage et montage : Connector 55 mm

EN Processing and assembling: Connector 55 mm ($2\frac{3}{16}$ ")

FR Lavorazione e montaggio: Connector 55 mm





7.2

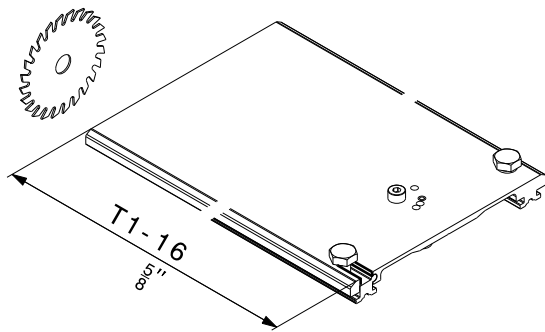
DE Bearbeitung und Montage: Connector 110 mm

FR Usinage et montage Connector 110 mm

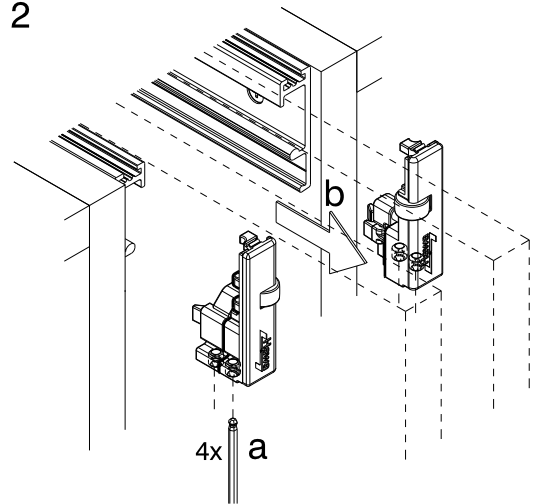
EN Processing and assembling Connector 110 mm ($4\frac{11}{32}$ ")

IT Lavorazione e montaggio: Connector 110 mm

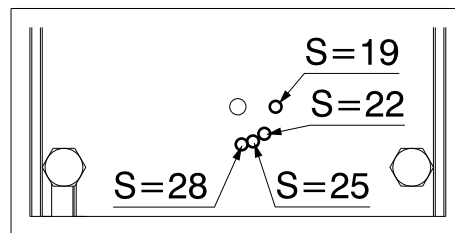
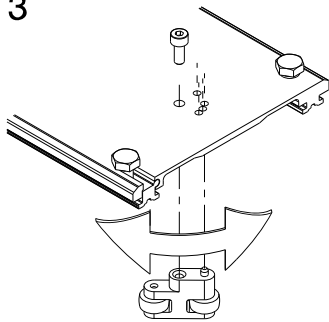
1



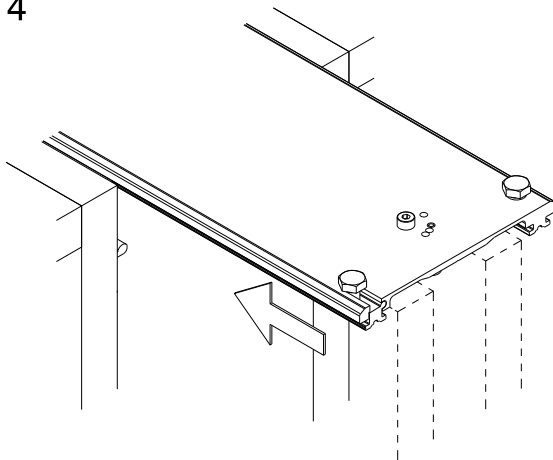
2

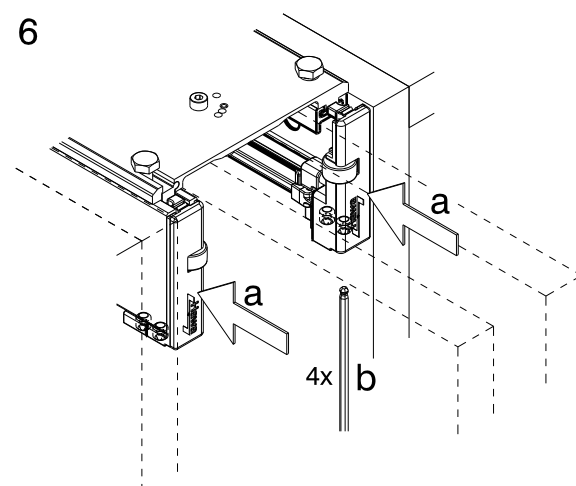
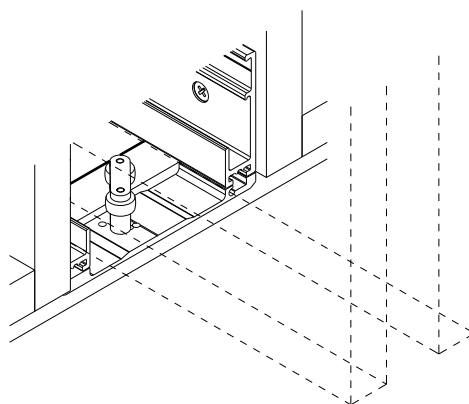
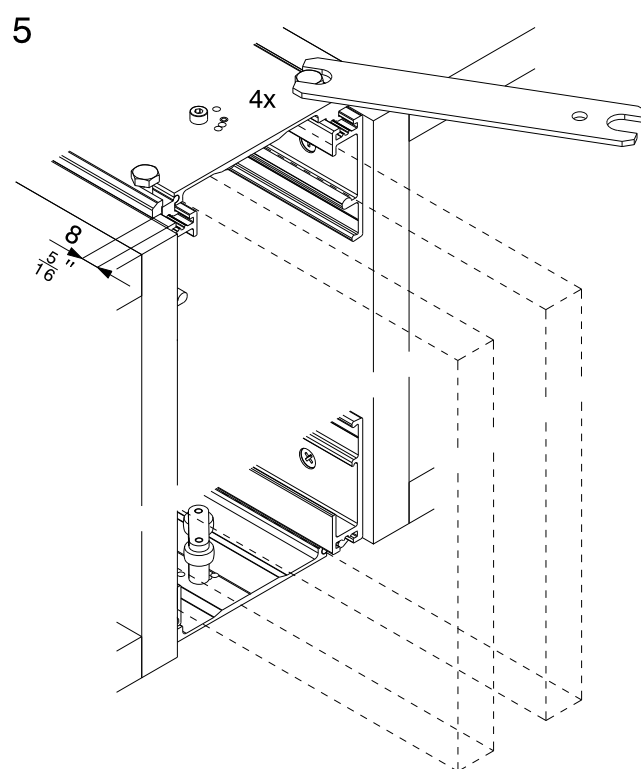
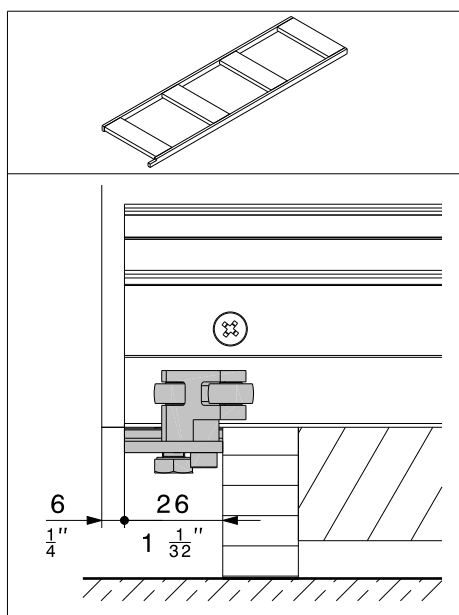
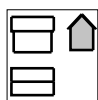
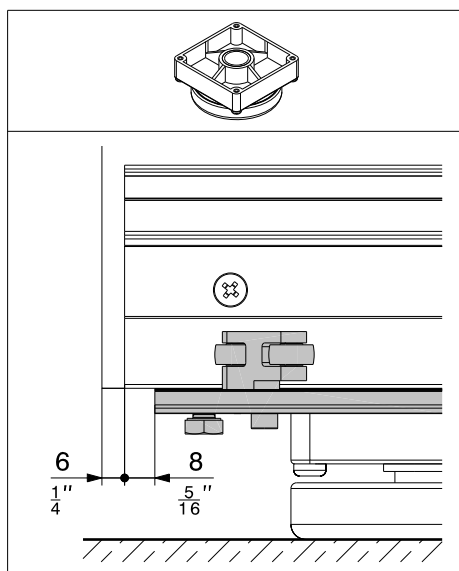


3



4









DE

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt und ausschliesslich für interne Zwecke bestimmt. Überlassung dieses Dokumentes an Dritte, Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form - auch auszugsweise - sowie Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Genehmigung von Hawa Sliding Solutions AG, ausser für interne Zwecke, nicht gestattet.

FR

Ce document est protégé par la loi sur les droits d'auteur et destiné exclusivement à un usage interne. Toute transmission de ce document à un tiers, toute reproduction, quels qu'en soient le type et la forme - même par extraits - et toute exploitation et/ou communication de son contenu, sont formellement interdits sans accord préalable écrit de la part de la société Hawa Sliding Solutions AG, excepté pour un usage interne.

EN

This document is protected by copyright and intended exclusively for internal use. It is prohibited to make this document available to third parties, to reproduce it by any method or in any form - including extracts - and/or to utilise or communicate the content for any purpose other than internal use without the written consent of Hawa Sliding Solutions AG.

IT

Il presente documento è protetto dal diritto d'autore e destinato esclusivamente a scopi interni. La cessione a terzi del presente documento, la sua riproduzione in qualunque forma, anche per estratto, l'utilizzo e/o la comunicazione del contenuto senza autorizzazione scritta di Hawa Sliding Solutions AG sono vietati, salvo che avvengano per scopi interni.

Hawa Sliding Solutions AG
8932 Mettmenstetten
Switzerland
Tel. +41 44 787 17 17
Fax +41 44 787 17 18
www.hawa.com

